



Title	LIST OF COMMON NAMES OF ALGAE
Author(s)	OHMI, Hikoei; 近江, 彦栄
Citation	北海道大學水産學部研究彙報, 19(3), 199-208
Issue Date	1968-11
Doc URL	https://hdl.handle.net/2115/23363
Type	departmental bulletin paper
File Information	19(3)_P199-208.pdf



LIST OF COMMON NAMES OF ALGAE

Hikoei OHMI*

For many years I have been interested in collecting the common names of algae, and I have always noted them down. In my previous lists (Ohmi, 1955a; 1955b; & 1961), the common names of algae were treated rather fragmentarily and not properly arranged as new ones were added from time to time. After the publication of the last list (Ohmi, 1961) many popular names have been accumulated in my notebook. Consequently this forms the fourth list of the series dealing with popular names of algae found in the literature. I am fully aware that this list is not at all complete. A new rearrangement, including the addition of a number of new names found in the recent literature has been done in the hope that it will be of some value to those who will refer the common names of algae to the species fixed by their Latin names, as well as to their Japanese equivalents.

Alphabetical List of the Common Names of Algae

English name	Scientific name	Japanese name	Remarks
A			
Agar (in Luigga)	<i>Euclima muricatum</i>	キリンサイ・リュウ キュウツノマタ	
Agar-agar (in Galipoeda)	"		
Agar-geser (in Ceram Island)	"		
Agar-poeloe (in Spermonde)	"		
Ahnfelt's seaweed, bushy	<i>Ahnfeltia plicata</i>	イタニグサ	
Ahnfelt's seaweed, loose	<i>Ahnfeltia gigartinoides</i>		
Angel wing	<i>Pterosiphonia dendroidea</i>		
B			
Baby angel wing	<i>Pterosiphonia gracilis</i>		
Badderlocks (in Scotland)	<i>Alaria esculenta</i>		
Bamboo seaweed	<i>Ecklonia buccinalis</i>		
Baron Delessert	<i>Delesseria decipiens</i>		
Bead coral	<i>Calliarthron</i>		
Beauty bush	<i>Callithamnion pikeanum</i>		

* Laboratory of Marine Culture, Faculty of Fisheries, Hokkaido University
(北海道大学水産学部鹹水増殖学講座)

Bell weed	<i>Hormosira banksii</i>	
Black kelp	<i>Nereocystis luetkeana</i>	
Black pine	<i>Rhodomela larix</i>	フジマツモ
Black tang	<i>Fucus vesiculosus</i>	
Black tassel	<i>Pterosiphonia bipinnata</i>	イトヤナギ
Black Wrack	<i>Fucus serratus</i>	
Bladder kelp	<i>Nereocystis luetkeana</i>	
Bladder leaf	<i>Cystophyllum geminatum</i>	エゾモク
Bladder weed	<i>Cystoseira tamariscifolia</i>	
Bladder wrack	<i>Fucus vesiculosus</i>	
Blanket weed	<i>Cladophora</i>	
Blister wrack	<i>Laminaria bullata</i>	
Boeleony lepipan (in Bali)	<i>Eucheuma serra</i>	
Bootlace weed	<i>Chorda filum</i>	ツルモ
Braggair	<i>Laminaria digitata</i>	
Brown kelp	<i>Macrocystis pyrifera</i>	
Brown sea parsley	<i>Gelidium pristoides</i>	
Brown sieve	<i>Punctaria latifolia</i>	ハバモドキ
Bull kelp (in Calif. & Alaska)	<i>Nereocystis</i>	
Bull kelp (in New Zealand)	<i>Durvillea antarctica</i>	
Button weed	<i>Himantalia lorea</i>	
C		
Carrageen	<i>Chondrus ocellatus</i> f.	ヤハツツノマタ
	<i>crispus</i>	
Cat gut	<i>Chorda filum</i>	ツルモ
Ceylon moss	<i>Gracilaria lichenoides</i>	カタオゴノリ
Channel wrack	<i>Pelvetia canaliculata</i>	
Chinese moss	<i>Gracilaria verrucosa</i>	オゴノリ
Cocks comb	<i>Plocamium coccineum</i>	
Color changer, crisp	<i>Desmarestia aculeata</i>	トゲウルシグサ
Color changer, loose	<i>Desmarestia intermedia</i>	
Color changer, wide branch	<i>Desmarestia munda</i>	
Corsican moss	<i>Alsidium helminthochorton</i>	
Coulter's seaweed	<i>Agardhiella coulteri</i>	
Cowstail	<i>Laminaria cloustoni</i>	
Cow-tang	<i>Pelvetia canaliculata</i>	
Crannogh (in Ireland)	<i>Rhodomenia palmata</i>	ダルス
Crisscross network	<i>Polyneura latissima</i>	
Cup and saucer	<i>Constantinea simplex</i>	

1968]

OHMI: Common names of algae

Curly gristle moss	<i>Chondrus ocellatus</i> f.	ヤハツツノマタ	
	<i>crispus</i>		
Curly moss	"		
Curry comb	<i>Odonthalia washingtoniensis</i>		
Cuvie	<i>Laminaria hyperborea</i>		
D			
Dabbylocks	<i>Laminaria saccharina</i>	カラフトコンブ	
Daberlocks (in Scotland)	<i>Alaria esculenta</i>		
Dainty leaf	<i>Erythroglossum intermedium</i>		
Dead men's ropes	<i>Chorda filum</i>	ツルモ	
Devil's apron	<i>Laminaria andersonii</i> ; <i>L. farlowii</i>		
Dillesk (in Ireland)	<i>Rhodymenia palmata</i>	ダルス	
Dillisk (")	"	"	
Duck weed	<i>Lemna</i>	ウキクサの一種	Phanerogam
Dulse (in Scotland)	<i>Rhodymenia palmata</i>	ダルス	
E			
Ecklon's kelp	<i>Ecklonia biruncinata</i>		
Eel grass	<i>Zostera marina</i>	アマモ	Phanerogam
Elk kelp	<i>Pelagophycus porra</i>		
F			
Farlow seaweed	<i>Farlowia mollis</i>		
Feather boa kelp or ribbon kelp	<i>Egregia</i>		
Featherweed	<i>Plumaria</i>		
Fir needle	<i>Heterochordaria abietina</i>	マツモ	
Flans	<i>Laminaria cloustoni</i>		
Flat wrack	<i>Fucus spiralis</i>		
Furbelows	<i>Saccorhiza polyschides</i>		
G			
Giant kelp	<i>Macrocystis</i> ; <i>Nereocystis</i> ; <i>Alaria</i>		<i>Macrocystis</i> , <i>Nereocystis</i> & <i>Alaria</i> の総称
Goat tang	<i>Polyides caprinus</i>		
Goitre sticks (in South America)	<i>Phyllogigas</i>		<i>Phyllogigas</i> の茎
Graceful coral	<i>Corallina gracilis</i> var. <i>densa</i>		
Grapestone	<i>Gigartina</i>		

Great kelp	<i>Macrocystis pyrifera</i>	
Green ball	<i>Cladophora trichotoma</i>	
Green confetti	<i>Enteromorpha compressa</i>	ヒラアオノリ
Green dried laver	<i>Ulva pertusa</i>	アヲアオサ
Green laver	<i>Monostroma grevillei</i>	ウスヒトエグサ
Green laver	<i>Ulva lactuca</i>	
Green rope	<i>Spongomorpha coalita</i>	
Green scums	<i>Protococcus; Volvox;</i> <i>Chlamydomonas</i>	
Green string lettuce	<i>Ulva linza</i>	
Green tips	<i>Hypnea spicifera</i>	
Griffith seaweed	<i>Griffithsia pacifica</i>	
Gristle moss	<i>Chondrus ocellatus</i> f. <i>crispus</i>	ヤハツツノマタ
Gulf weed	<i>Sargassum enerve</i>	ホンダワラ
H		
Henware (in Orkneys)	<i>Alaria esculenta</i>	
Hidden rib	<i>Cryptopleura ruprechtiana</i>	
Hog's bristle	<i>Chaetomorpha melagonium</i>	
Honeyware	<i>Alaria esculenta</i>	
Hooked rope	<i>Antithamnion uncinatum</i>	
Hooked skein	<i>Antithamnion pacificum</i>	
Horned wrack	<i>Fucus ceranoides</i>	
Horse seaweed (in Norway & Lapland)	<i>Rhodomenia palmata</i>	ダルス
I		
Iridescent seaweed	<i>Iridophycus</i>	
Irish moss	<i>Chondrus ocellatus</i> f. <i>crispus</i>	ヤハツツノマタ
J		
Jelly moss	<i>Chondrus ocellatus</i> f. <i>crispus</i>	ヤハツツノマタ
K		
Karengo (in New Zealand)	<i>Porphyra</i> sp.	
Kelpie (in Caldys Island)	<i>Laminaria cloustoni</i>	
Knobbed wrack	<i>Ascophyllum nodosum</i>	
Knotted wrack	<i>Ascophyllum nodosum</i>	

L

Lady wrack	<i>Fucus vesiculosus</i>	
Langetiff	<i>Laminaria saccharina</i>	カラフトコンブ
Laver	<i>Porphyra</i>	アマノリ属の総称
Laverbread (in Wales)	<i>Porphyra umbilicalis</i>	チシマクロノリ
Leaf coral	<i>Bossea</i>	
Leag (in Kyleakin)	<i>Laminaria cloustoni</i>	コンブの漂着物
Liadhaig	<i>Laminaria digitata</i>	
Lichen	<i>Chondrus ocellatus</i> f. <i>crispus</i>	
Link confetti	<i>Enteromorpha intestinalis</i>	ボウアオノリ
Liver weed (in South England)	<i>Laminaria cloustoni</i>	
Loxostoma	<i>Polysiphonia elongata</i>	
Long bladder kelp	<i>Macrocystis pyrifera</i>	
Lyall's seaweed	<i>Prionitis lyallii</i>	

M

Maiden's hair	<i>Desmarestia</i>	ウルシグサ属
Marinjarin (in Iceland)	<i>Alaria esculenta</i>	
May weed	<i>Laminaria</i>	
Mermaid's cup	<i>Acetabularia</i>	
Mermaid's tresses	<i>Chorda filum</i>	ツルモ
Merman's shaving brush	<i>Penicillus</i>	
Mirkle (in Orkneys)	<i>Alaria esculenta</i>	
Mountain dulse	<i>Gloeocapsa magna</i>	
Murlins	<i>Alaria esculenta</i>	
Murlins (in Ireland)	<i>Gloeocapsa magna</i>	

N

Nail brush	<i>Endocladia muricata</i>	
Neptune's girdle	<i>Rhodymenia palmata</i>	ダルス
Neptune's necklace	<i>Hormosira banksii</i>	

O

Oarweed	<i>Laminaria</i> の総称, 主とし て <i>Laminaria cloustoni</i>	
Oyster thief	<i>Colpomenia sinuosa</i>	フクロノリ

P

Paddy-tang (in Orkneys)	<i>Fucus vesiculosus</i>	
-------------------------	--------------------------	--

Parasitic sea laure	<i>Janczewskia gardneri</i>	
Peacock's tail	<i>Padina pavonia</i>	
Pearl moss	<i>Chondrus ocellatus</i> f. <i>crispus</i>	ヤハツツノマタ
Pennant weed (in South England)	<i>Laminaria cloustoni</i>	
Pepper dulse (in Scotland)	<i>Laurencia pinnatifida</i>	
Perennial kelp, giant	<i>Macrocystis pyrifera</i>	
Perennial kelp, small	<i>Macrocystis integrifolia</i>	
Pillie weed	<i>Laminaria cloustoni</i>	
Pleace weed	<i>Laminaria cloustoni</i>	
Plumed chenille	<i>Dasyopsis plumosa</i>	ダジモドキ
Pocket thief	<i>Colpomenia sinuosa</i>	フクロノリ
Podded sea oak	<i>Halidrys siliquosa</i>	
Pod weed	<i>Halidrys siliquosa</i>	
Pointed lynx	<i>Grateloupia pinnata</i>	
Polly Collins	<i>Polysiphonia collinsii</i>	
Polly Hendry	<i>Polysiphonia hendryi</i>	
Polly Pacific	<i>Polysiphonia pacifica</i>	
Pompon	<i>Pterygophora californica</i>	
Poor man's weather glass	<i>Laminaria saccharina</i>	カラフトコンブ
Popping wrack	<i>Fucus furcatus</i>	
Pottery seaweed	<i>Ceramium pacificum</i>	
Prickly tang (in Orkneys)	<i>Fucus serratus</i>	

R

Rainbow bladder weed	<i>Cystoseira ericoides</i>	
Red eyelet silk	<i>Rhodymenia pertusa</i>	アナダルス
Red fringe	<i>Porphyra naiadum</i>	
Red jabot laver	<i>Porphyra lanceolata</i>	
Red kale	<i>Rhodymenia palmata</i> f. <i>mollis</i>	ダルス
Red lace	<i>Gelidium cartilagineum</i>	
Red laver	<i>Porphyra perforata</i>	
Red ribbons	<i>Suhria vittata</i>	
Red rock crust	<i>Lithothamnium</i>	
Red sea fan	<i>Callophyllis edentata</i>	
Red serving fork	<i>Sarcodiotheca furcata</i>	
Redtop or Bardarrig	<i>Laminaria digitata</i> var. <i>stenophylla</i>	

Red ware (in Orkneys)	<i>Laminaria digitata</i>		
Red wing	<i>Ptilota filicina</i>		
Red wrack (in Orkneys)	<i>Laminaria digitata</i>		
Ribbon kelp	<i>Egregia laevigata</i>		
Rock moss	<i>Chondrus ocellatus</i> f.	ヤハツツノマタ	
	<i>crispus</i>		
Rockweed	<i>Ascophyllum nodosum</i>		
Rockweed	<i>Fucus furcatus</i>		
Ruche	<i>Cryptopleura ruprechtiana</i>		
S			
Scarf weed	<i>Laminaria cloustoni</i>		
Sea bamboo	<i>Ecklonia maxima</i>		
Sea basketgrass	<i>Phyllospadix</i>		Phanerogam
Sea belly	<i>Gastroclonium coulteri</i>		
Sea belt	<i>Laminaria saccharina</i>	カラフトコンブ	
Sea brush, sharp	<i>Odonthalia floccosa</i>	フサノコギリヒバ	
Sea brush, soft	<i>Odonthalia lyallii</i>	ライアルノコギリヒバ	
Sea brush, stiff	<i>Odonthalia camtschatica</i>	カムサッカノコギリヒバ	
Sea cabbage	<i>Hedophyllum sessile</i>		
Sea colander	<i>Agarum fimbriatum</i>		
Sea comb	<i>Plocamium pacificum</i>		
Sea devil (in Norway & Lapland)	<i>Rhodymenia palmata</i>	ダルス	
Sea fern	<i>Bryopsis corticulans</i>	ネザシハネモ	
Sea girdles (in England)	<i>Laminaria digitata</i>		
Sea grape	<i>Hormosira</i>		
Sea grass	<i>Zostera marina</i>	アマモ	Phanerogam
Sea kale (in Loch Fyne)	<i>Laminaria cloustoni</i>		
Sea kale (in Philadelphia)	<i>Rhodymenia palmata</i>	ダルスの製品	
Sea lace	<i>Chorda filum</i>	ツルモ	
Sea lace, coarse	<i>Microcladia borealis</i>		
Sea lace, delicate	<i>Microcladia coulteri</i>		
Sea-lattuce	<i>Ulva pertusa</i>	アナアヲサ	
Sea laurel	<i>Laurencia spectabilis</i>		
Sea-lentil	<i>Sargassum enerve</i>	ホンダワラ	
Sea-lettuce	<i>Ulva lactuca</i>		
Sea moss	<i>Bryopsis</i>		
Sea mustard	<i>Undaria pinnatifida</i>	ワカメ	
Sea oak	<i>Halidrys</i>		

Sea orange or sea pumpkin	<i>Pelagophycus</i>	
Sea otter's cabbage	<i>Nereocystis luetkeana</i>	
Sea palm	<i>Postelsia palmaeformis</i>	
Sea pearl moss	<i>Chondrus ocellatus</i> f.	ヤハツツノマダ
	<i>crispus</i>	
Sea rods	<i>Laminaria cloustoni</i>	
Sea rose	<i>Schizymenia pacifica</i>	
Sea sac	<i>Halosaccion glandiforme</i>	
Sea spatula	<i>Pleurophycus gardneri</i>	
Sea staghorn	<i>Codium fragile</i>	ミル
Sea string	<i>Gracilaria verrucosa</i>	オゴノリ
Sea tail	<i>Halurus equisetifolius</i>	
Sea tangle-tents or Laminaria tents	<i>Laminaria cloustoni</i>	"Stipites Laminariae" として外科医療に利用
Sea thong	<i>Himanthalia elongata</i>	
Seatron (in Northwest America)	<i>Nereocystis</i>	<i>Nereocystis</i> から 製した菓子
Sea twine	<i>Chorda filum</i>	ツルモ
Sea wand (in Highlands)	<i>Laminaria digitata</i>	
Sea ware (in Orkneys)	"	
sea whistle	<i>Ascophyllum nodosum</i>	
Seersucker	<i>Costaria costata</i>	スジメ
Serrated wrack	<i>Fucus serratus</i>	
Sewing thread	<i>Gracilaria verrucosa</i>	オゴノリ
Silk confetti	<i>Enteromorpha plumosa</i>	ワタゲアオノリ
Slack marrow	<i>Laminaria</i> の茎	Sea club の意
Slack (in Scotland)	<i>Porphyra</i>	アマノリ属の総称
Slid Vares or Mhares (in Kintyre)	<i>Laminaria cloustoni</i>	
Sloke (in Ireland)	<i>Porphyra</i>	
Slouk (")	"	
Sloukaen (")	"	
Sloukaum (")	"	
Southern bull kelp	<i>Sarcophycus potatorum</i> (= <i>Durvillea</i>)	
Spiral wrack	<i>Fucus spiralis</i>	
Split whip wrack	<i>Laminaria andersonii</i>	
Sponge seaweed	<i>Codium</i>	
Spongy cushion	<i>Codium setchellii</i>	
Stick bag	<i>Coilodesme californica</i>	

Stoneworts	<i>Chara</i> sp.		fresh water plant
Stringy kelp (in Alaska)	<i>Alaria fistulosa</i>	オニワカメ, カイロッパ	
Sugar wrack	<i>Laminaria saccharina</i>	カラフトコンブ	
Swarts	<i>Laminaria cloustoni</i>		
T			
Tang	<i>Laminaria cloustoni</i>		} 茎に対して のみ用いる
Tangle (in Scotland)	" & <i>Laminaria digitata</i>		
Tangle tail (in Whitburn)	"		
Tar spot	<i>Ralfsia pacifica</i>		
Tassel wing	<i>Pterochondria woodii</i>		
Thong weed	<i>Himanthalia lorea</i>		
Tide pool coral	<i>Corallina chilensis</i>		
Toothed wrack	<i>Fucus serratus</i>		
Triple rib	<i>Cymathere triplicata</i>	ミスジコンブ	
Turkish towel	<i>Gigartina exasperata</i>		
V			
Veined fan	<i>Hymenena flabelligera</i>		
Vine kelp	<i>Macrocystis</i>		
W			
Ware (in Scotland)	<i>Laminaria cloustoni</i>		
Water-leaf (in Scotland)	<i>Rhodymenia palmata</i>	ダルス	
Water net	<i>Hydrodictyon reticulatum</i>	アオミドロ	fresh water alga
Water net	<i>Spirogyra</i>	アオミドロ	
Watersilk	"		
Weather grass	<i>Laminaria cloustoni</i>		
Wheelbangs (in Seahouses, Northumberland)	"		
Whip tube	<i>Scytosiphon lomentaria</i>	カヤモノリ	
Wing kelp	<i>Alaria valida</i>		
Woody chain bladder	<i>Cystoseira osmundacea</i>		
Wrack	<i>Fucus</i>		
Y			
Yellow tang (in Orkneys)	<i>Ascophyllum nodosum</i>		

Summary

This forms the fourth list of the series to deal with the common names of algae found in the literature. In this paper I have tried to put together the common names in alphabetical order with the addition of many newly found names in the recent literature which appeared after the publication of my third list.

References

- Abstracts. (1958). Third International Seaweed Symposium, Galway, August 13-19, 1958. 89 p.
- Chapman, V.J. (1950). Seaweeds and their uses. 287 p. London.
- Dakin, W.J. (1953). Australian seashores. 372 p. Sydney.
- Danois, E.L. (1957). Marine life of coastal waters. 191 p. London.
- Dickinson, C.I. (1963). British seaweeds. The Kew Series. 232 p. London.
- Guberlet, M.L. (1956). Seaweeds at ebb tide. 182 p. Seattle.
- Ohmi, H. (1955a). English names and Hawaiian names of the marine algae. 1 (in Japanese). *Bull. Jap. Soc. Phyc.* 3(2), 42-44.
- (1955b). Ditto 2 (in Japanese). *Ibid.* 3(3), 71-74.
- (1961). Common English names of algae. 3 (in Japanese). *Ibid.* 9(2), 31-34.
- Pettibone, M.H. (1963). Marine Polychaete worms of the New England Region. 1. Aphroditidae through Trochochaetidae. *U.S. Nat. Mus. Bull.* 227, Pt. 1.
- Seagrief, S.C. (1967). The seaweeds of the Tsitsikama Coastal National Park. *Nat. Parks Board. Rep. S.A.* 147 p.
- Tiffany, L.H. (1958). Algae-The grass of many waters. 2nd ed. 199 p. Springfield.
- Tilden, J.E. (1935). The algae and their life relations. 550 p. Minneapolis.
- Younge, C.M. (1949). The sea shore. London.
- Zim, H.S. & Ingle, L. (1955). Seashores. New York.